

**Módosítás 5**

**David McAllister**

a Külügyi Bizottság nevében

**Jelentés**

**Arnaud Danjean**

A stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz

COM(2016)0447 – C8-0264/2016 – 2016/0207(COD)

**A8-0261/2017**

**Rendeletre irányuló javaslat**

–

**AZ EURÓPAI PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI\***

a Bizottság javaslatához

-----

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS  
(EU) 2017/... RENDELETE**

(...)

**a stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló 230/2014/EU  
rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 209. cikke (1) bekezdésére, valamint 212. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

---

\* \* Módosítások: az új vagy módosított szöveget félkövér dőlt betűtípus, a törléseket pedig a ■ jel mutatja.

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,  
rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament ...-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) Az Európai Unió fejlesztési politikájáról: „Az európai konszenzus”<sup>1</sup> című, és az „Új európai konszenzus a fejlesztéspolitikáról”<sup>2</sup> című együttes nyilatkozatban a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői, az Európai Parlament és a Bizottság elismerte a biztonság és a fejlesztés közötti kapcsolatot.
- (2) *Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése 2015. szeptember 25-i határozatával* elfogadott, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend hangsúlyozza, hogy fontos előmozdítani a békés és befogadó társadalmak létrejöttét, egyrészt a 16. fenntartható fejlesztési cél megvalósítása, másrészt más fejlesztéspolitikai eredmények elérése érdekében. A 16. fenntartható fejlesztési célban kifejezetten szerepel „Az érintett nemzeti intézmények megerősítése – többek között nemzetközi együttműködés révén – a minden szinten történő, az erőszak megakadályozását, valamint a terrorizmus és a bűnözés elleni küzdelmet célzó kapacitásépítés érdekében, mindenekelőtt a fejlődő országokban”.
- (3) *Az uniós fejlesztéspolitika elsődleges célja a szegénység mérséklése, valamint – hosszú távon – annak felszámolása.*
- (4) *A 2016. február 19-i magas szintű találkozó zárónyilatkozatában a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet Fejlesztési Támogatási Bizottsága módosította a béke és a biztonság terén nyújtott hivatalos fejlesztési támogatásra vonatkozó beszámolási iránymutatásokat* **■** *. Az e rendelettel összhangban végzett tevékenységek finanszírozása hivatalos fejlesztési támogatásnak minősül, amennyiben teljesíti az említett beszámolási iránymutatásokban, vagy bármely további, a Fejlesztési Támogatási Bizottság által elfogadható egyéb beszámolási iránymutatásokban foglalt feltételeket.*

---

<sup>1</sup> HL C 46., 2006.2.24., 1. o.

<sup>2</sup> HL C 210., 2017.6.30., 1. o.

- (5) A konfliktusmegelőzés, a válságkezelés vagy a stabilizáció terén a harmadik országok biztonsági szereplőinek – ideértve a rendkívüli körülmények esetén a katonaságnak –nyújtott támogatás alapvető fontosságú a szegénység felszámolása és a fejlesztés megfelelő feltételeinek biztosítása érdekében. A jó kormányzás, a tényleges demokratikus ellenőrzés és a biztonsági rendszer – ezen belül a katonaság – polgári felügyelete, valamint az emberi jogok és a jogállamiság elveinek tiszteletben tartása bármilyen összefüggésben alapvető jellemzői a jól működő államnak, és ezeket a harmadik országok biztonsági ágazatának reformjához nyújtott szélesebb körű támogatás révén elő kell mozdítani.
- (6) Az Európai Tanács *a közös biztonság- és védelempolitikáról (a továbbiakban: KBVP) szóló*, 2013. december 19–20-i következtetéseiben hangsúlyozta annak fontosságát, hogy a partnerországokat és a regionális szervezeteket szükség szerint képzések, tanácsadás, felszerelések és erőforrások biztosítása révén támogassuk, hogy egyre inkább képessé váljanak a válságok önerőből való megelőzésére, illetve kezelésére.
- (7) „Kapacitásépítés a biztonság és a fejlesztés támogatása érdekében – Annak lehetővé tétele, hogy partnereink képesek legyenek megelőzni és kezelni a válságokat” című, 2015. április 28-i közös közleményében a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője ismételten megerősítette, hogy a fejlesztési célok eléréséhez stabil és biztonságos társadalmakra van szükség.

- (8) *Az átfogó uniós megközelítéssel összhangban, valamint az uniós támogatás hatásának, hatékonyságának és következetességének maximalizálása érdekében a Tanács a **KBVP**-ről szóló 2015. május 18-i következtetéseiben felkérte a Bizottságot és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét, hogy a tagállamokkal konzultálva dolgozzanak ki a biztonsági ágazat reformjának támogatását célzó uniós szintű stratégiai keretet. Ez a szakpolitikai koncepció egyesíti a KBVP-t és a közös kül- és biztonságpolitika (a továbbiakban: KKBP) összes egyéb releváns eszközét, valamint a fejlesztési együttműködés területén alkalmazott eszközöket, ezek jogalapjainak, elsődleges céljainak és a vonatkozó döntéshozatali eljárásoknak a tiszteletben tartása mellett.*
- (9) *Az Európai Unióról szóló szerződés 40. cikkével összhangban, amennyiben a harmadik országok katonai szereplőinek kapacitásépítése főként fejlesztési célokra irányul, akkor azt az Unió fejlesztési együttműködési politikájának részeként kell megvalósítani, amennyiben pedig főként a béke és a biztonság területét érintő célokra, akkor az uniós KKBP részeként. Ez a rendelet tiszteletben tartja az intézményeknek az uniós fejlesztési együttműködési politika és az uniós KKBP területén előírt eljárások alkalmazását és az intézmények vonatkozó hatásköreinek terjedelmét.*
- (10) *A e rendelet szerinti uniós támogatás kiterjedhetne a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó kapacitásépítési programokra, beleértve **a** képzést, a mentorálást és a tanácsadást például az emberi jogokkal, a kormányzással és a jogállamisággal, a nők és a gyermekek védelmével, a polgári válságkezeléssel, az emberierőforrás-gazdálkodással és a technikai együttműködéssel kapcsolatban.*

- (11) *A Bizottságnak szorosan figyelemmel kell kísérnie az e rendelet szerinti intézkedéseket. A Bizottságnak folyamatosan és kellő időben megfelelő tájékoztatást kell nyújtania az Európai Parlament részére az e rendelet szerinti uniós támogatás végrehajtásáról. A Bizottságnak legkésőbb 2020. június 30-ig értékelnie kell az e rendelet szerinti intézkedések hatását, eredményességét és a 16. fenntartható fejlesztési céllal való összhangját. E célból a Bizottságnak az értékelési szakaszba be kell vonnia minden érdekelt felet, többek között a társadalmi szervezeteket és a helyi hatóságokat is, és biztosítania kell, hogy azok e folyamatban érdemi szerephez jussanak. A Bizottságnak adott esetben a tagállamokkal közös értékeléseket kell végeznie. Az eredményeket figyelembe kell venni a programtervezés és az erőforrás-elosztás során, és azoknak tovább kell erősíteniük az Unió külső tevékenységeinek összhangját és egymást kiegészítő jellegét.*
- (12) A 230/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet<sup>1</sup> ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 230/2014/EU rendelete (2014. március 11.) a stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz létrehozásáról (HL L 77, 2014., 3.15., 1. o.).

## 1. cikk

A 230/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben az Unió a biztonsági ágazat szereplőinek nyújt támogatást, ez rendkívüli körülmények esetén magában foglalhatja a katonai szereplőket is a 3a. cikkben foglaltak szerint, a harmadik országokban a biztonsági ágazat szélesebb körű reformfolyamatával **■** vagy *a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó* kapacitásépítéssel összefüggésben, a fenntartható fejlődés megvalósításának átfogó célkitűzésével összhangban.”

2. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„3a. cikk

A fejlesztést szolgáló *és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó* kapacitásépítés a *katonai szereplők* esetében

(1) A fenntartható fejlődéshez való hozzájárulás érdekében, *amelyhez* stabil, békés és befogadó társadalmakra **■** *van szükség*, az e rendelet szerinti uniós támogatást a (3) bekezdésben foglalt rendkívüli körülmények esetén fel lehet használni a partnerországokban a katonai szereplők kapacitásépítéséhez a *fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó tevékenységek végezése érdekében*.

**■** (2) Az *e cikk szerinti* támogatás kiterjedhet különösen *a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó* kapacitásépítési programokra **■**, beleértve a képzést, a mentorálást és a tanácsadást, valamint felszerelések biztosítását **■**, infrastrukturális fejlesztéseket és az *e támogatáshoz közvetlenül kapcsolódó* **■** szolgáltatásokat.

- (3) Az e cikk szerinti támogatás csak akkor nyújtható:
- a) amennyiben az e rendelet szerinti uniós célkitűzések megfelelő megvalósítása olyan követelményeket támaszt, amelyek nem katonai szereplők bevonásával nem teljesíthetők, és veszély fenyegeti a működő állami intézmények fennállását **■** *vagy* az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelmezését, *és* az állami intézmények **■** *nem képesek kezelni ezt a veszélyt* **■** ; és
  - b) amennyiben az érintett partnerország és az **■** Unió között konszenzus alakult ki azt illetően, hogy **■** a katonai *szereplők* kulcsfontosságúak **■** *a fenntartható* fejlődéshez *nélkülözhetetlen feltételek megőrzése, megteremtése vagy helyreállítása* szempontjából, **■** *többek között* válsághelyzetekben és bizonytalan *vagy destabilizált* helyzetekben és körülmények között.
- (4) *Az e cikk szerinti* uniós támogatást csak akkor lehet felhasználni *katonai szereplők kapacitásépítésére, ha az a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó tevékenységek céljaira szolgál. Nem használható fel különösen az alábbiak finanszírozására:*
- a) rendszeres katonai kiadás;
  - b) fegyverek és lőszer *vagy az emberélet kioltására tervezett egyéb felszerelések beszerzése;*
  - c) olyan képzés, amelynek **■** célja *kifejezetten* a fegyveres erők harcképességéhez való hozzájárulás.



- (5) Az e cikk szerinti intézkedések megtervezése és végrehajtása során a Bizottságnak elő kell mozdítania a partnerország felelősségvállalását. Ki kell dolgoznia azokat elemeket és bevált gyakorlatokat is, amelyek a közép- és hosszú távú fenntarthatóság biztosításához szükségesek, valamint elő kell mozdítania a jogállamiságot és az elfogadott nemzetközi jogi jogelvek betartását.
- (6) A Bizottságnak megfelelő kockázatértékelési, nyomonkövetési és értékelési eljárásokat kell kidolgoznia az e cikk szerinti intézkedések tekintetében.”

3. A 7. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) A 3. cikk és adott esetben a 3a. cikk szerinti uniós támogatás nyújtása rendkívüli támogatási intézkedések és átmeneti intézkedési programok keretében történik.”

4. A 8. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) A 4. és az 5. cikk, és adott esetben a 3a. cikk szerinti támogatás végrehajtásának általános alapjául tematikus stratégiai dokumentumoknak kell szolgálniuk. A tematikus stratégiai dokumentumoknak keretet kell nyújtaniuk az Unió és a partnerországok vagy az érintett régiók közötti együttműködéshez.”

5. A 10. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) A Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy az e rendelet szerint elfogadott, a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedések, valamint a 3a. cikk hatálya alá tartozó intézkedések végrehajtása összhangban legyen a nemzetközi joggal, és azon belül *az emberi joggal és a nemzetközi humanitárius joggal.*”

6. *A 13. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:*

■ **„(4)Az (1) bekezdésben említett pénzügyi keretösszeget további 100 000 000 EUR összeggel kell kiegészíteni, amelyet a 3a. cikk hatálya alá tartozó intézkedésekre kell elkülöníteni.”**

I

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt .....

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

Or. en